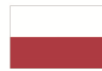




**URZĄD MIASTA KIELCE**  
**Biuro Zarządzania Funduszami Europejskimi**

Urząd Miasta Kielce  
al. Solidarności 34, piętro 8  
25-323 Kielce  
tel. 41 36 76 553  
www.um.kielce.pl



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Fundusz Spójności



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020

**Załącznik nr 3 do SOZ**

**Umowa**

zawarta w dniu .....2020 roku w Kielcach, pomiędzy:

Gminą Kielce, NIP: 657-261-73-25 Rynek 1, 25-303 Kielce, zwaną dalej „Zamawiającym”,  
reprezentowanym przez:

.....  
przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta

a

.....  
zwanym dalej „Wykonawcą”, reprezentowanym przez:

.....  
przy czym Zamawiający i Wykonawca będą dalej łącznie zwani „Stronami”.

**§ 1**

**Przedmiot umowy**

1. Podstawą zawarcia niniejszej umowy, zwanej dalej „Umową”, jest rozstrzygnięte w dniu \_\_\_\_\_ postępowanie przeprowadzone na podstawie art. 70<sup>1</sup> i 70<sup>3</sup> – 70<sup>5</sup> ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. z 2019 r. poz. 1145, z późn. zm., zwanej dalej „kodeksem cywilnym”), w związku z zastosowaniem art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2019 poz. 1843), w wyniku którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza.
2. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania, w ramach „Dotacji na wsparcie działania podmiotu realizującego Zintegrowane Inwestycje Terytorialne ze środków POPT 2014-2020, w latach 2020-2022”, **działa w postaci dokumentacji niezbędnej do aplikowania o dofinansowanie projektu pn.: "Kształtowanie świadomości młodzieży ze szkół Kieleckiego Obszaru Funkcjonalnego na temat łagodzenia skutków zmian klimatu"**.
3. Szczegółowy zakres przedmiotu Umowy określa Szczegółowy Opis Zamówienia, zwany dalej „SOZ”.
4. Integralne części Umowy stanowią „SOZ” i oferta Wykonawcy - Załącznik nr 1 i nr 2 do Umowy.
5. Strony dopuszczają możliwość zmiany warunków umowy.

## § 2

### Termin i warunki wykonania Umowy

1. Wykonawca zobowiązany jest wykonać przedmiot Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, w terminie: do **17 sierpień 2020 r.**
2. Odbiór przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, odbędzie się na podstawie protokołu odbioru podpisanego przez Wykonawcę i Zamawiającego w terminie do 5 dni roboczych od daty przekazania przez Wykonawcę przedmiotu zamówienia.
3. Wykonawca zobowiązuje się przekazać Zamawiającemu przedmiot Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, w dniach i godzinach pracy Zamawiającego.
4. Jeżeli w trakcie odbioru Zamawiający stwierdzi wadliwe wykonanie przedmiotu Umowy, Zamawiający wezwie Wykonawcę do usunięcia wad, na koszt Wykonawcy, w terminie do 3 dni roboczych od dnia wezwania. Po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu Zamawiający może od Umowy odstąpić.
5. O usunięciu zgłoszonych uwag Wykonawca zawiadomi Zamawiającego pisemnie celem dokonania protokolarnego odbioru.

## § 3

### Obowiązki Zamawiającego

1. Zamawiający zobowiązuje się do współpracy z Wykonawcą na każdym etapie wykonania przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2.
2. Zamawiający udostępni Wykonawcy, w dniu podpisania Umowy, wszelkie posiadane przez niego dane i informacje, niezbędne do realizacji dzieła, w tym:
  - a) Fiskę projektu (ze szczegółowym opisem wszystkich zadań realizowanych w ramach projektu);
  - b) Informacje na temat ilości szkół przystępujących do projektu;
  - c) Ramowy budżet projektu (szacunkowy koszt poszczególnych elementów projektu);
  - d) Harmonogram rzeczowy realizacji projektu.
3. Zamawiający udostępni Wykonawcy, najpóźniej do dnia 15 sierpnia 2020 r., informacje niezbędne do realizacji części dzieła w zakresie tłumaczenia na język angielski (punkt 1.2. f) SOZ-u).
4. Zamawiający wyznacza do kontaktu z Wykonawcą panią Anna Komorowska-Olejniczak, Głównego specjalistę w Biurze Zarządzania Funduszami Europejskimi Urzędu Miasta Kielce.

## § 4

### Obowiązki Wykonawcy

1. Wykonawca oświadcza, że posiada techniczne i organizacyjne możliwości oraz niezbędną wiedzę zapewniającą wykonanie Umowy na najwyższym poziomie, według obowiązujących przepisów, wytycznych oraz standardów stosowanych przy realizacji tego typu usługi.
2. Wykonawca zobowiązany jest współdziałać z Zamawiającym i uwzględniać jego uwagi oraz spostrzeżenia.
3. Wykonawca wykorzysta udostępnione przez Zamawiającego informacje i dane, wyłącznie dla potrzeb realizacji niniejszej Umowy.

4. Wykonawca wyznacza do kontaktu z Zamawiającym.....

## **§ 5**

### **Wynagrodzenie wykonawcy**

1. Z tytułu realizacji przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, Strony ustalają wynagrodzenie Wykonawcy na kwotę brutto ogółem:..... zł (słownie złotych: .....), która zawiera podatek od towarów i usług (VAT).
2. Łączna cena brutto określona w ust. 1 musi uwzględniać wszystkie elementy kosztów realizacji przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2.
3. Zapłata wynagrodzenia Wykonawcy nastąpi w oparciu o przedstawioną fakturę.
4. Podstawą do wystawienia faktury na kwotę, o której mowa w § 5, ust. 1, będzie obustronnie podpisany protokół odbioru, o którym mowa w § 2 ust. 2.
5. Wynagrodzenie ustalone zgodnie z ust. 2, zostanie wypłacone przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę na fakturze VAT, w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT.
6. Z chwilą zapłaty (rozumianej jako dzień obciążenia rachunku Zamawiającego) wynagrodzenia określonego w ust. 2 pkt 1 Wykonawca przenosi na Zamawiającego, bez dodatkowego wynagrodzenia, na własność całość autorskich praw majątkowych do przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, bez ograniczeń czasowych i terytorialnych, na następujących polach eksploatacji:
  - a) utrwalania i zwielokrotniania jakąkolwiek znaną techniką oraz rozpowszechniania w dowolnej formie dającej możliwość zapoznania się z przedmiotem Umowy, o którym owa w § 1 ust. 2;
  - b) obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utrwalono przedmiot Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, wprowadzanie go do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - c) publicznego wystawienia, wyświetlenia, odtworzenia wszelkimi technikami, a także publicznego udostępniania w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
  - d) wprowadzenia do pamięci komputera i umieszczenia w Internecie, rozpowszechniania we wszelkiego rodzaju sieciach informatycznych, teleinformatycznych, telekomunikacyjnych, a także wszelkie publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
  - e) używania i wykorzystania przedmiotu Umowy, o którym owa w § 1 ust. 2 we wszelkiej działalności promocyjnej, reklamowej i informacyjnej.
7. Z chwilą zapłaty (rozumianej jako dzień obciążenia rachunku Zamawiającego) wynagrodzenia określonego w ust. 2 pkt 1, Wykonawca zezwala na rozporządzenie i korzystanie przez Zamawiającego lub wskazaną przez niego osobę trzecią z autorskich praw zależnych do przedmiotu zamówienia i przenosi na Zamawiającego wyłączne prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do przedmiotu Umowy, o którym owa w § 1 ust. 2.
8. Wykonawca wyraża zgodę na dokonywanie zmian, uzupełnień lub adaptacji w wykonanym przedmiocie Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, przez Zmawiającego lub inną wskazaną przez Zamawiającego osobę.

9. Wynagrodzenie o którym mowa w ust. 2 pkt. 1 obejmuje także korzystanie przez Zamawiającego z praw zależnych, wynagrodzenie z tytułu przeniesienia praw autorskich, wynagrodzenie za korzystanie z przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2 - na wszelkich polach eksploatacji wskazanych w umowie a także własność nośników na których został utrwalony przedmiot umowy.
10. Bez zgody Zamawiającego Wykonawca nie może dokonać cesji wierzytelności, wynikającej z Umowy, na rzecz osoby trzeciej.
11. Faktury VAT, o których mowa w ust. 5, należy wystawić na:  
**Nabywca:** Gmina Kielce, ul. Rynek 1, 25-303 Kielce, NIP: 657-261-73-25; **Odbiorca:** Urząd Miasta Kielce, ul. Rynek 1, 25-303 Kielce
12. Faktury VAT, o których mowa w ust. 5, powinny być dostarczone na adres: Urząd Miasta Kielce, Biuro Zarządzania Funduszami Europejskimi, Aleja Solidarności 34, 25-323 Kielce. Dopuszcza się rozliczenie za pomocą faktur elektronicznych w dowolnym niemodyfikowalnym formacie elektronicznym, przesłanych na adres: [biurozit@um.kielce.pl](mailto:biurozit@um.kielce.pl). Faktury zostaną przesłane w formie elektronicznej z adresu e-mail.....
13. Wykonawca ma możliwość przesłania drogą elektroniczną ustrukturyzowanej faktury elektronicznej w rozumieniu Ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz.U.2018.2191) za pomocą Platformy Elektronicznego Fakturowania, udostępnionej na stronie internetowej <https://efaktura.gov.pl>.
14. W przypadku skorzystania przez Wykonawcę z możliwości o której mowa w ust. 13, numerem PEPPOL/PEF Zamawiającego jest numer NIP Urzędu Miasta Kielce: 6570462841.
15. Na wykonany przedmiot Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, Wykonawca udziela Zamawiającemu rękojmi w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego na okres 24 miesięcy licząc od daty protokolarnego odbioru przedmiotu Umowy przez Zamawiającego.

## § 6

### Kary umowne

1. W przypadku uchybienia przez Zamawiającego terminów płatności, określonych w § 5 ust. 6, Zamawiający zapłaci odsetki ustawowe za opóźnienie za każdy dzień zwłoki.
2. Wykonawca zobowiązany jest do zapłacenia Zamawiającemu kary umownej:
  - 1) w przypadku odstąpienia od Umowy z przyczyn, za które Wykonawca ponosi odpowiedzialność, w wysokości 20% wynagrodzenia określonego w § 5 ust. 1,
  - 2) za zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, w wysokości 1% wynagrodzenia określonego w § 5 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki,
  - 3) za każdy dzień zwłoki w terminowym wyjaśnieniu uwag lub zastrzeżeń przedłożonych przez Zamawiającego na piśmie, w wysokości 0,01 % wynagrodzenia określonego w § 5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki,
  - 4) za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze lub w okresie rękojmi 0,2 % kwoty wskazanej w § 5 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki, liczony od dnia wyznaczonego na termin ich usunięcia,
  - 5) za każdy przypadek udostępnienia przekazanych przez Zamawiającego danych/informacji osobom trzecim, bez zezwolenia Zamawiającego w wysokości 30 % wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1.

3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z należnego mu wynagrodzenia.
4. W przypadku, gdy kary umowne nie pokryją szkody poniesionej przez Zamawiającego może on dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych określonych w kodeksie cywilnym.
5. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za poniesione przez Zamawiającego szkody w przypadku naruszenia, przez Wykonawcę, praw autorskich przysługujących osobom trzecim, jeżeli okazałoby się, że autorskie prawa majątkowe do przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2 przysługują osobie trzeciej albo przysługują poza Wykonawcą także osobie trzeciej.
6. W razie wystąpienia przez osoby trzecie przeciwko Zamawiającemu z roszczeniami z powodu naruszenia praw autorskich - osobistych lub majątkowych, Wykonawca podejmie wszelkie kroki niezbędne do obrony Zamawiającego przed tymi roszczeniami, a w przypadku, gdy wskutek wystąpienia z takimi roszczeniami Zamawiający lub osoby trzecie, którym Zamawiający udzielił prawa do korzystania z przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, będą musiały zaniechać korzystania z nich w całości lub w części lub wydane zostanie orzeczenie zobowiązujące do zapłaty z jakiegokolwiek tytułu na rzecz osób trzecich, Wykonawca naprawi wszelkie szkody wynikające z roszczeń osób trzecich, w tym zwróci koszty i wydatki poniesione w związku z tymi roszczeniami.
7. Wykonawca niezwłocznie zawiadomi Zamawiającego o wszelkich roszczeniach z powodu naruszenia autorskich praw osobistych i majątkowych do przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, skierowanych przeciwko Wykonawcy.

## **§ 7**

### **Odstąpienie od Umowy**

1. Odstąpienie od Umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
2. Zamawiający w szczególności może odstąpić od Umowy w następujących przypadkach:
  - 1) w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodujących, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy;
  - 2) zgłoszenia wniosku o postawieniu w stan likwidacji Wykonawcy lub rozwiązania przedsiębiorstwa Wykonawcy;
  - 3) opóźnienia w realizacji przedmiotu Umowy przekraczającego 3 dni robocze;
  - 4) nienależytego wykonania obowiązków umownych przez Wykonawcę; przez nienależyte wykonanie należy rozumieć nie wywiązywanie się przez Wykonawcę z obowiązków wynikających z Umowy oraz SOZ
3. W razie odstąpienia od umowy Zamawiający i Wykonawca zobowiązują się do dokonania odbioru prac w toku na dzień odstąpienia i uregulowania wynagrodzenia należnego Wykonawcy za wykonanie części przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, na podstawie skontrolowanej i potwierdzonej wartości prac przez Zamawiającego.
4. W razie odstąpienia od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy wynagrodzenie należne Wykonawcy zostanie pomniejszone o wartość kar umownych przysługujących Zamawiającemu z tytułu odstąpienia od Umowy.
5. W razie odstąpienia od Umowy przez którąkolwiek ze Stron, wykonane prace zapłacone przez Zamawiającego będą uważane za jego własność i pozostaną w jego dyspozycji oraz przejdą na niego autorskie prawa majątkowe i prawa zależne, zgodnie z § 5.

## **§ 8**

### **Zasady przetwarzania danych osobowych**

W przypadku gdy Wykonawca jest osobą fizyczną, podane przez nią przy zawarciu Umowy dane osobowe będą przetwarzane na następujących zasadach:

- 1) podanie danych osobowych przez Wykonawcę jest nieobowiązkowe (dobrowolne), jednak konieczne do zawarcia i wykonywania Umowy;
- 2) administratorem danych osobowych przetwarzanych przez Zamawiającego jest Prezydent Miasta Kielce, Rynek 1, 25-303 Kielce;
- 3) w zakresie dotyczących procesu przetwarzania danych osobowych można uzyskać informację od Inspektora Ochrony Danych pisząc na adres e-mail: [iod@um.kielce.pl](mailto:iod@um.kielce.pl);
- 4) przekazane przez Wykonawcę dane osobowe będą przetwarzane w celu zawarcia i realizacji umowy, a także w celu komunikacji związanej z wykonaniem umowy;
- 5) Odbiorcami danych osobowych Wykonawcy mogą być instytucje uprawnione na podstawie przepisów prawa lub podmioty upoważnione na podstawie podpisanej umowy pomiędzy Administratorem a tym podmiotem;
- 6) podane przez Wykonawcę dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji zawartej Umowy, oraz przez czas niezbędny do obowiązkowej archiwizacji dokumentów; określone aktualnymi przepisami prawa wynikającymi z regulacji księgowych i podatkowych, oraz ze względu bezpieczeństwa prawnego – do czasu przedawnienia ewentualnych roszczeń;
- 7) Wykonawcy przysługuje prawo żądania dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, prawo sprzeciwu wobec ich przetwarzania, otrzymania kopii danych, a także prawo żądania przeniesienia danych;
- 8) Wykonawcy przysługuje prawo do żądania usunięcia danych, przy czym uprawnienie to zostanie zrealizowane po okresie nie krótszym niż okres przechowywania danych, o którym mowa w pkt 6;
- 9) w przypadku powzięcia informacji o niewłaściwym przetwarzaniu danych osobowych przez Administratora, przysługuje prawo wniesienia skargi na przetwarzanie danych osobowych do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

## **§ 9**

### **Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany postanowień Umowy, dla swej ważności, wymagają zachowania formy pisemnej.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Ewentualne spory powstałe na tle realizacji Umowy Strony poddają orzecznictwu sądu powszechnego właściwego dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.